

D A CH **Gebrauchsanleitung**

**Und so geht's...**

• Gekochte und gefärbte Eier müssen vor dem Bemalen erkaltet sein, sonst verläuft die aufgetragene Glanzfarbe. Zeitungspapier oder Küchentücher unterlegen.

• Das Ei zum Bemalen und Trocknen in einen Eierbecher stellen. Eier erst auf die Bemalung ablegen, wenn sie komplett getrocknet ist.

• Zum Verflüssigen der Glanzfarben, Becher oder Glas mit einer Mischung aus gleichen Teilen von kaltem und kochendem Wasser füllen (dabei zuerst kaltes Wasser einfüllen).

• Die Glanz-Maler mit der Spitze nach oben in den Becher stellen und warten, bis die Farben flüssig sind. Die Malspitze kurz ins warme Wasser tauchen, falls die Farbe dort noch fest ist.

**TIPP:** Einfach und bequem geht das Malen mit dem HEITMANN Östereier Malgerät.

• Den Glanz-Maler öffnen und den ersten Tropfen auf etwas Küchenpapier drücken.

• Jetzt kann wie mit einem Füller gemalt werden: Maler mit der Spitze nach unten halten und beim Malen oder Schreiben mit leichtem Druck kontinuierlich etwas Farbe in die Spitze drücken.

• Wird die Farbe wieder fest oder soll mit einer anderen Farbe gemalt werden, den Glanz-Maler mit der Spitze in den Becher zurückstellen.

• Nach etwa 10 Minuten das kalt gewordene Wasser auswechseln.

**HINWEIS:** Glanzmaler nicht über 30°C aufbewahren.

**OH 60150 6180 Glanz-Maler Pastell**

F CH **Mode d'emploi**

**Et voici la procédure...**

• Les oeufs cuits et colorés doivent refroidir avec de recevoir la couche de peinture, sinon la couleur brillante glisse. Poser du papier journal ou du papier de ménage dessous.

• Pour la peinture et le séchage, poser l'oeuf dans un coquetier. N'enlever l'oeuf que lorsqu'il est complètement sec.

• Pour diluer les couleurs brillantes, remplir un gobelet ou un verre avec un mélange de même proportion en eau froide et en eau bouillante (remplir d'abord d'eau froide).

• Placer la peinture brillante avec la pointe vers le haut dans le gobelet et attendre que la couleur soit liquide. Plonger la pointe brièvement dans l'eau chaude si la couleur est encore dure.

**CONSEIL :** la peinture sera simple et facile avec l'appareil à peindre les oeufs de Pâques de HEITMANN.

• Ouvrir la peinture brillante et appuyer les premières gouttes sur un peu de papier de cuisine.

• Il est maintenant possible de peindre avec la cartouche. Placer l'instrument avec la pointe vers le bas et appuyer continuellement sur la pointe avec une légère pression lorsque vous peignez ou écrivez.

• Si la couleur durcit de nouveau ou si une autre couleur doit être utilisée, replacer l'instrument de peinture brillante avec sa pointe dans le gobelet.

• Après 10 minutes environ, changer l'eau qui a refroidi.

**REMARQUE :** Ne pas conserver la peinture brillante à plus de 30°C.

GB **Instructions for use**

**It's as simple as...**

• Cool down boiled and dyed eggs before painting, otherwise the applied gloss dye will run. Place on top of newspaper or kitchen towel.

• Place egg in an egg cup for painting and drying. Do not place the eggs on the paint until they are completely dry.

• To dissolve the gloss dyes, fill a cup or glass with a mixture consisting of equal amounts of cold and boiling water (add the cold water first).

• Place the Sheen Pen into the cup with the tip facing upwards and wait until the dyes dissolve. Briefly immerse the pen tip in warm water if the dye is still firm.

**TIP:** Draw fast and easily with HEITMANN's Easter egg drawing set.

• Open the Sheen Pen and press the first few drops onto some kitchen paper.

• Now you can draw as if you were using a cartridge pen! Hold the pen with the tip facing downwards then gently and continuously press some dye into the tip when drawing or writing.

• Place the Sheen Pen back into the cup with the tip facing downwards if the dye becomes firm again or if you want to draw with a different dye.

• Replace water after about 10 minutes when it cools down.

**NOTE:** Do not store the Sheen Pen in temperatures greater than 30°C.

I CH **Istruzioni per l'uso**

**Ecco come fare...**

• Far raffreddare le uova cotte e colorate prima di decorarle, altrimenti la vernice lucida colerebbe. Stendere sotto le uova dei canovacci o della carta da giornali.

• Collocare l'uovo in un portauovo e farlo asciugare, quindi decorarlo. Decorare le uova solo quando saranno completamente asciutte.

• Per liquefare le vernici lucide, riempire il bicchiere con una soluzione formata equamente da acqua fredda e acqua bollente (versare dapprima l'acqua fredda).

• Collocare l'applicatore di vernice lucida con la punta rivolta verso l'alto in un bicchiere e attendere finché i colori si saranno liquefatti. Se il colore è ancora solido, immergere brevemente la punta dell'applicatore nell'acqua calda.

**SUGGERIMENTO:** Le uova si lasciano decorare in modo più comodo e facile con l'applicatore HEITMANN.

• Aprire l'applicatore di vernice lucida, quindi premere leggermente per versare la prima goccia sulla carta assorbente da cucina.

• Ora è possibile dipingere allo stesso modo di una penna: Tenere l'applicatore con la punta rivolta verso il basso ed esercitare una leggera pressione continua per spingere il colore nella punta.

• Se il colore si indurisce oppure se si utilizza un altro colore, riporre l'applicatore con la punta rivolta nel bicchiere.

• Dopo circa 10 minuti cambiare l'acqua raffreddata.

**Nota:** Non conservare l'applicatore di vernice lucida a temperature superiori ai 30 °C.



**BRAUNS HEITMANN**



Brauns-Heitmann GmbH & Co.KG  
Luetkefeld 15 · D-34414 Warburg  
Tel. +49 5641/950  
[www.heitmann-eierfarben.de](http://www.heitmann-eierfarben.de)  
[www.heitmann-colours.com](http://www.heitmann-colours.com)